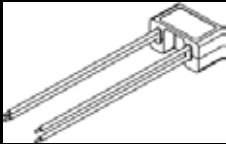


Coupler

pour lampes de piscine/cuve thermique ColorLogic®

Manuel du propriétaire

	Table des matières
	Introduction.....3
	Installation.....4
	Garantie.....12
	Carte d'enregistrement..13



LKBUN1000

Il faut se conformer aux consignes de sécurité en tout temps, y compris celles qui suivent; ne pas respecter ces instructions pourrait entraîner de graves blessures et/ou la mort.

Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Quand vous voyez ce symbole sur votre équipement ou dans ce manuel, vous trouverez l'un des mots indicateurs suivants et soyez conscients de la possibilité de blessures.

▲ AVERTISSEMENT vous prévient des dangers qui pourraient causer de graves blessures, la mort ou de sérieux dommages matériels et s'il est ignoré, représente un risque potentiel.

▲ ATTENTION vous prévient des dangers qui causent ou peuvent causer des blessures moyennement graves ou mineures et/ou des dommages matériels et s'il est ignoré, représente un risque potentiel. Il prévient aussi le consommateur de réactions qui sont imprévisibles et dangereuses.

L'étiquette NOTICE réfère à toute instruction spéciale qui est importante, mais non reliée à la sécurité.

Hayward Canada Inc.
2880 Plymouth Drive, Oakville, ON L6H 5R4
www.haywardpool.ca



IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Avant l'installation ou l'entretien de cet équipement électrique, coupez l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT – Lisez et suivez toutes les instructions dans ce manuel du propriétaire et sur l'équipement. Ne pas suivre les instructions peut causer de graves blessures et/ou la mort.

AVERTISSEMENT – Seul un professionnel qualifié doit se charger de l'installation et l'entretien de ce produit.

ATTENTION – Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et règlements locaux applicables et au Code national de l'électricité (CNE).

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR – CE MANUEL CONTIENT DE L'INFORMATION IMPORTANTE SUR L'INSTALLATION, L'OPÉRATION ET L'USAGE SÉCURITAIRE DE CE PRODUIT QUI DOIT ÊTRE FOURNIE À L'UTILISATEUR FINAL DE CE PRODUIT. NE PAS LIRE OU SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES.

AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution. Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et règlements locaux applicables et au Code national de l'électricité (CNE). Des tensions dangereuses peuvent causer des chocs, des brûlures, la mort ou de graves dommages matériels. Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'appareil à la source d'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT – Un disjoncteur de fuite à la terre peut être utilisé, toutefois, tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et règlements locaux applicables et au Code national de l'électricité (CNE).

IMPORTANT – Faire référence aux codes (CNE) pour toutes les normes de câblage, incluant sans s'y limiter à la mise à la terre, la liaison et autres procédures de câblage général.

AVERTISSEMENT – Les lampes en réseau ColorLogic et les connexions électriques reliées sont alimentées en électricité en tout temps, même quand les lampes sont éteintes. Coupez le courant au disjoncteur principal avant de faire l'entretien des lampes ColorLogic.

Introduction

Ce manuel contient des instructions pour l'installation et le câblage du coupleur Universal ColorLogic LK- BUN1000. Le coupleur est nécessaire quand on utilise un contrôleur de piscine/cuve thermique Hayward Pro Logic pour contrôler des lampes en réseau 12 volts Hayward Universal ColorLogic. Il est conçu pour être installé dans un transformateur de lampes de piscine Hayward et utilisé avec un module de réseau Hayward ColorLogic (AQL-COLOR-MODHV). Ensemble, le LKBUN1000 et le AQL-COLOR-MODHV permettent à un contrôleur de piscine/cuve thermique Hayward Pro Logic de contrôler pleinement la couleur, la vitesse, le mouvement et la luminosité des jeux de lampes préprogrammés de Universal ColorLogic.

Compatibilité

Le LKBUN1000 est compatible avec les transformateurs suivants :

Part Number	Type	Rating	Fits
LTBUY11300	Surface Mount	300 watt	—
LRBUY11H65	Junction Box	65 watt	Hayward®
LRBUY11P65	Junction Box	65 watt	Pentair®
LRBUY11M65	Junction Box	65 watt	Intermatic®
LRBUY11T65	Junction Box	65 watt	ThermoCraft®
LRBUY11M13	Junction Box	130 watt	Intermatic®

Seuls ces transformateurs sont conçus pour être utilisés avec le LKBUN1000 et offrent un emplacement d'installation dédié.

Le LKBUN1000 nécessite l'utilisation d'un module de réseau ColorLogic AQL-COLOR-MODHV qui doit être installé dans un contrôleur Hayward Pro Logic opérant avec le logiciel de version 4.00 ou supérieure.

Le coupleur et le module de réseau sont conçus pour être utilisés avec les lampes de piscine/cuve thermique de 12 volts Universal ColorLogic suivantes :

- LPCUN11xxx
- LSCUN11xxx

Installation

NOTE : Avant de commencer l'installation, coupez le courant du contrôleur de piscine Pro Logic, votre (vos) transformateur(s) de piscine et toute lampe ColorLogic.

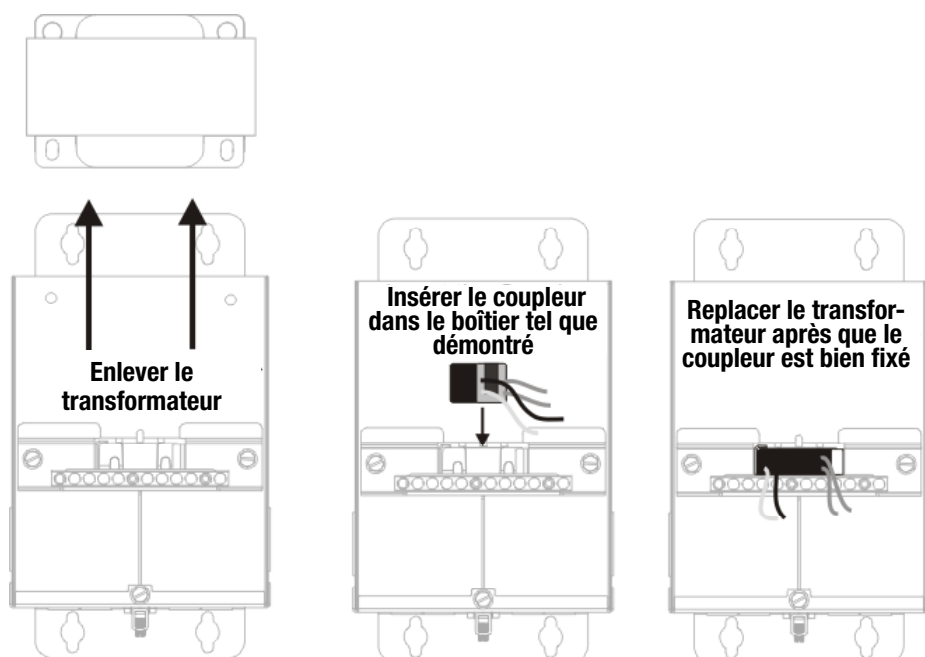
L'installation du coupleur prévoit qu'il soit monté et câblé à l'intérieur du boîtier du transformateur. S'il n'y a pas d'espace pour le coupleur, c'est qu'il n'est pas compatible avec votre transformateur. Référez-vous aux informations suivantes pour le montage et le câblage du LKBUN1000.

Montage

Montage dans un transformateur LTBUY11300 de 300 watts :

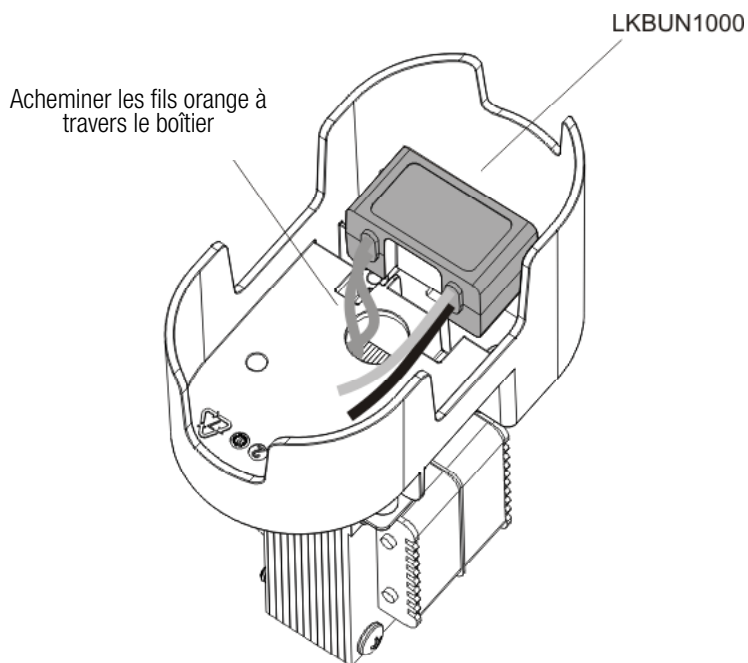
Montez le LKBUN1000 dans le LTBUY11300 tel que démontré ci-dessous.

Montage dans un transformateur LRBUXxxxxx en boîte de jonction



Monter le LKBUN1000 dans le LRBUXxxxxx tel que démontré ci-dessous.

Câblage



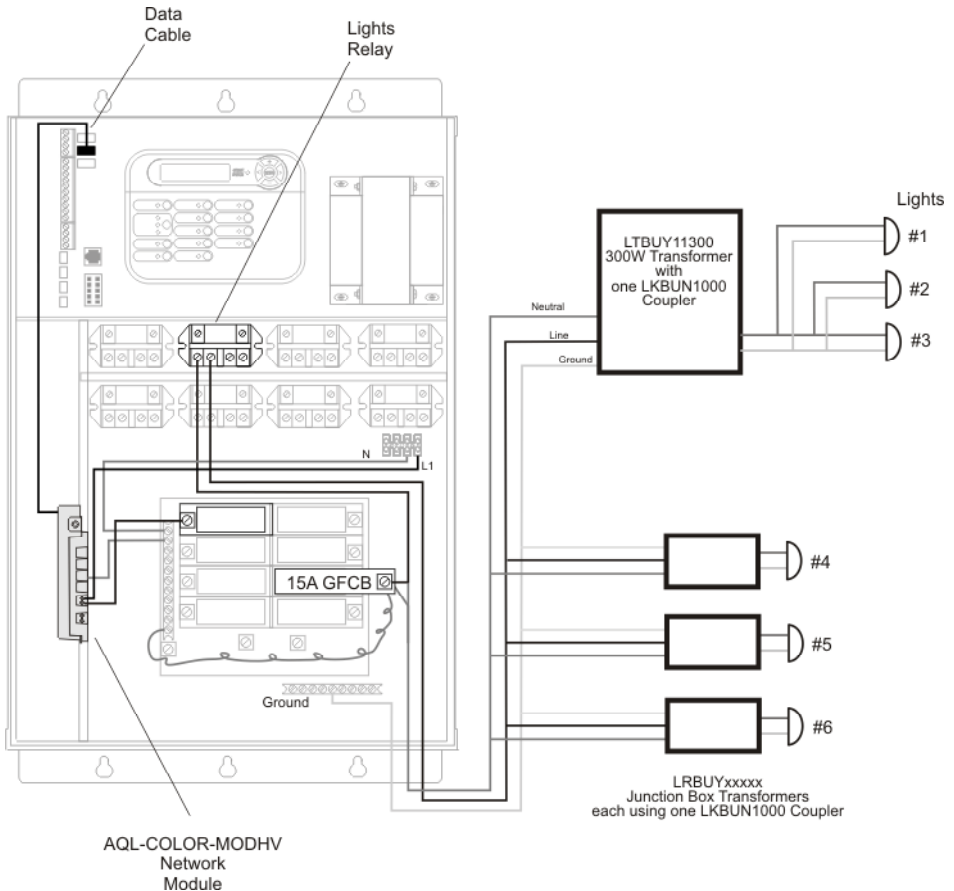
Insérer le LKBUN1000 tel que démontré. Pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche, puis acheminer les fils orange dans le trou du boîtier.

Suivre le code local et le CNE ainsi que les spécifications exigentes du fabricant du disjoncteur quant au calibre et à la température minimale pour le câblage.

Un coupleur doit être utilisé pour chaque transformateur dans le système.

Voici ci-dessous un aperçu d'un système type. Six lampes au total sont en réseau dans cet exemple. Trois lampes sont alimentées par un seul transformateur de 300 watts LTBUY11300 et les trois autres sont chacune alimentées par un seul transformateur en boîte de jonction. Noter que le transformateur LTBUY11300 ne nécessite qu'un LKBUN1000 même s'il alimente trois lampes en réseau. Chaque transformateur en boîte de jonction nécessite son propre coupleur.

Câblage au LTBUY11300 : Pour câbler le LKBUN1000 à un transformateur LTBUY11300, référez-vous au diagramme ci-dessous. Du côté de l'alimentation, les fils blanc et noir du LKBUN1000 sont raccordés en parallèle avec les fils d'entrée 120VAC et les fils de tension bleu et noir (14V) du côté primaire du transformateur. Utilisez toujours le fil de tension 14V pour



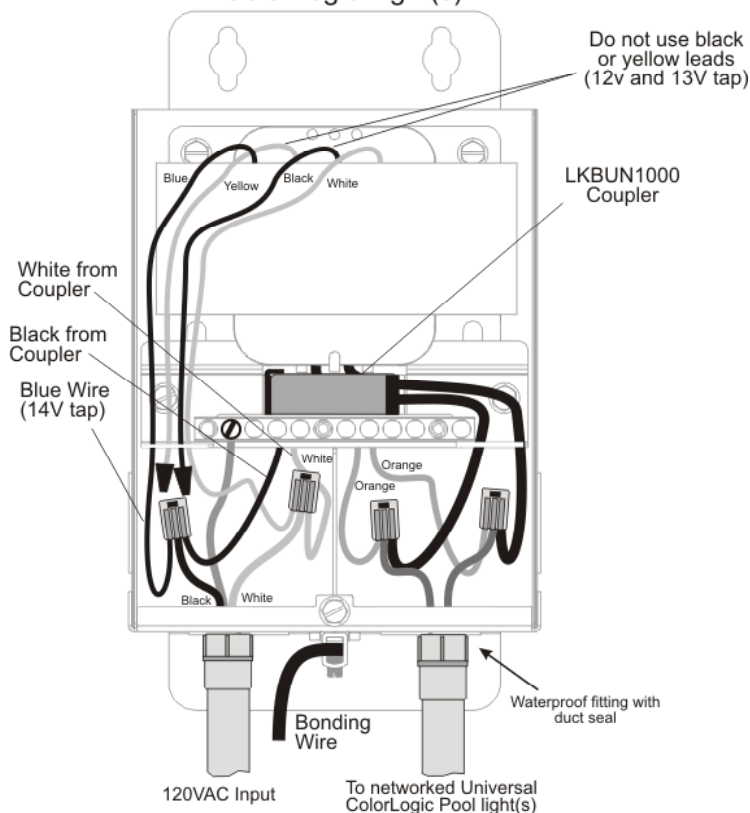
l'utilisation du LKBUN1000 quelle que soit la charge. Placez des capuchons de connexion sur les fils de tension inutilisés.

Sur le côté de la sortie, les fils orange du LKBUN1000 sont raccordés en parallèle avec les fils noirs du transformateur et les fils orange et jaune des lampes de piscine Universal ColorLogic

Transformateur en boîte de jonction LRBUYxxxxxx : référez-vous au diagramme ci-dessous pour le câblage du LK- BUN1000 à un transformateur en boîte de jonction LRBUYxxxxxx . Assurez-vous que les raccords de haute tension et de 12 volts sont séparés tel qu'indiqué dans le diagramme (les raccords de haut voltage sous le boîtier du transformateur, les raccords 12 volts en dessous)

Sur le côté de la sortie, les fils noir et blanc du LKBUN1000 sont raccordés en parallèle avec les fils d'alimentation 120VAC et les fils primaires blanc et noir du transformateur.

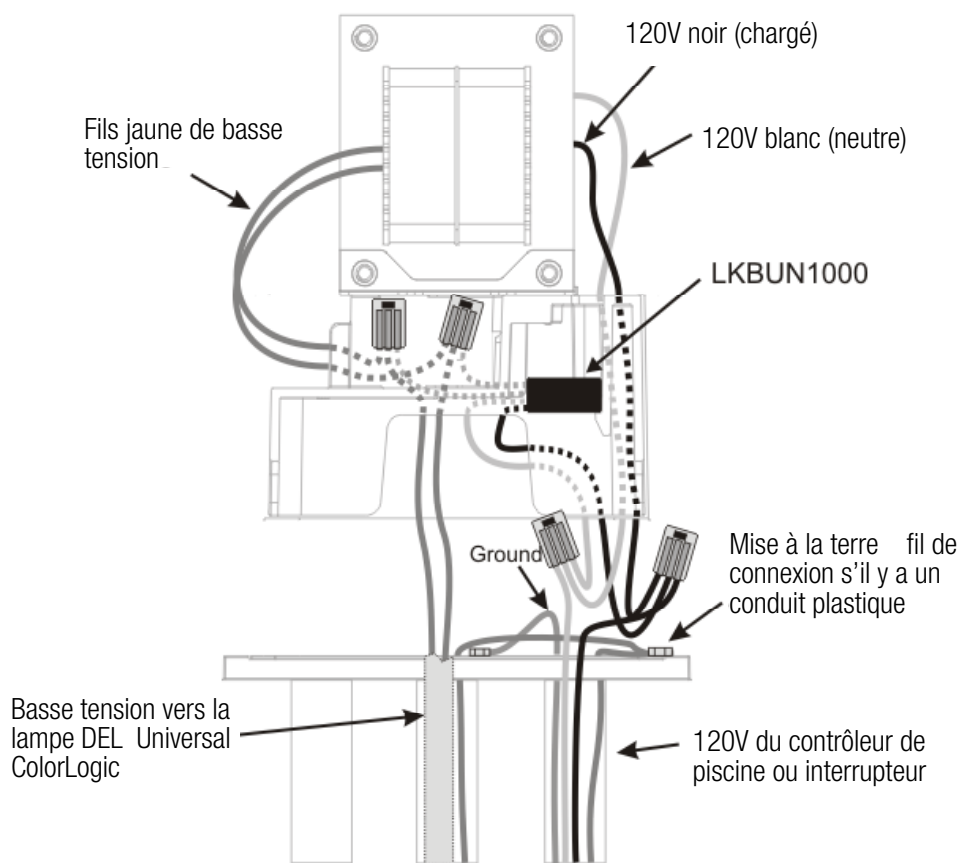
Hayward LTBUY11300 300 watt transformer powering networked Hayward Universal ColorLogic Light(s)



Sur le côté de la sortie, les fils orange du LKBUN1000 sont raccordés en parallèle avec les fils jaunes du transformateur et les fils jaune ou orange de la lampe Universal ColorLogic.

Opération

Référez-vous au manuel du module de réseau ColorLogic (AQL-COLOR-MODHV) pour l'information détaillée sur la configuration et la programmation de Pro Logic pour contrôler les lampes Universal ColorLogic.







HAYWARD®



AVERTISSEMENT - Lisez et suivez toutes les instructions dans ce manuel du propriétaire et sur l'équipement. Ne pas suivre les instructions peut causer de graves blessures et/ou la mort.



AVERTISSEMENT – Danger de coincement La succion des sorties d'aspiration et/ou de leurs couvercles qui sont endommagés, fissurés, manquants ou non sécuritaires peut causer de graves blessures et/ou la mort en raison des dangers de coincement suivants :



Coincement des cheveux – Les cheveux peuvent se prendre dans le couvercle d'une sortie de succion.



Coincement d'un membre – Un membre inséré dans l'ouverture d'une sortie de succion de vidange ou du couvercle d'une sortie de succion qui est endommagée, brisée, fissurée, manquant ou fixé de façon non sécuritaire peut entraîner l'enflure ou le coincement mécanique du membre.



Coincement du corps par succion – Une pression négative appliquée sur une grande portion du corps ou des membres peut causer le coincement.



Éviscération – Une pression négative appliquée directement sur les intestins par une sortie de succion de vidange non protégée ou du couvercle d'une sortie de succion qui est endommagée, brisée, fissurée, manquante ou non sécuritaire peut entraîner l'éviscération.

Coincement mécanique - Il est possible que les bijoux, maillots de bain, décorations de coiffure, doigts, orteils, ou jointures se prennent dans le couvercle d'une sortie de succion par coincement mécanique.



AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque des dangers de coincement :

- Quand les sorties sont petites au point d'être bloquées par une personne, un minimum de deux sorties actives de succion par pompe doivent être installées. Les sorties de succion sur le même plan (mur ou fond) doivent être éloignées d'au moins trois pieds (1 mètre), mesurées d'un point rapproché à l'autre.
- Les raccords de double succion doivent être placés à des distances nécessaires pour éviter le « double blocage » par un utilisateur
- Les raccords de double succion ne doivent pas être installés sur les places assises ou sur le dossier des places assises.
- Le débit d'écoulement maximum du système ne doit pas dépasser le niveau de débit tel qu'indiqué dans le tableau 1.
- Ne jamais utiliser la piscine ou la cuve thermique si une composante de sortie de succion est endommagée, brisée, fissurée, manquante ou fixée de façon non sécuritaire.
- Remplacer immédiatement les composantes endommagées, brisées, fissurées, manquantes, ou fixées de façon non sécuritaire.
- En plus de l'installation de deux sorties de succion par pompe conformément aux normes les plus récentes de l'ASME et de l'APSP et des consignes de la CPSCI, suivez tous les codes nationaux, provinciaux et locaux applicables.
- L'installation d'un système de réduction d'aspiration ou d'évacuation qui relâche la succion est recommandée.

AVERTISSEMENT – Ne pas enlever des sorties de succion les bouchons de prise de pression et/ou les bouchons utilisés pour l'hivernisation de la piscine/cuve thermique peut entraîner une possibilité accrue de coincement par succion tel que décrit ci-dessus.

AVERTISSEMENT – Ne pas protéger les composantes de sortie de succion contre les débris, tels que les feuilles, la saleté, les cheveux, le papier et autre matériel, peut entraîner une possibilité accrue de coincement par succion tel que décrit ci-dessus.

AVERTISSEMENT – Les composantes de sortie de succion ont une durée limitée, le couvercle/grille doit être inspecté fréquemment et remplacé au moins tous les dix ans ou s'il est endommagé, brisé, fissuré, manquant ou fixé de façon non sécuritaire.

ATTENTION – Les composantes telles que système de filtration, pompes et chauffe-piscine ne doivent pas être placées de façon à ce que les jeunes enfants s'en servent comme moyen d'accéder à la piscine. Pour réduire les risques de blessure, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ou de grimper sur ces produits. Supervisez les enfants de près en tout temps.

AVERTISSEMENT – Pression dangereuse Les systèmes de circulation d'eau des piscines/cuve thermale fonctionnent sous pression dangereuse au cours du démarrage, de l'opération normale et après l'arrêt de la pompe. Tenez-vous éloignés de l'équipement durant le démarrage de la pompe. Ne pas suivre les instructions de sécurité et d'opération peut entraîner une violente séparation du carter de la pompe et du couvercle et/ou du boîtier du filtre et de la fixation en raison de la pression dans le système qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. Avant de faire l'entretien du système de circulation d'eau de la piscine/cuve thermique, tous les contrôles du système et de la pompe doivent être en position d'arrêt et la soupape manuelle de relâchement d'air du filtre doit être ouverte. Avant de démarrer le système de pompe, toutes les valves doivent être en position pour permettre au système d'eau de retourner à la piscine. Ne changez pas la position de la valve de contrôle du filtre pendant que le système de pompe fonctionne. Avant de démarrer le système de la pompe, ouvrez complètement la soupape manuelle de relâchement d'air du filtre. Ne fermez pas la soupape manuelle de relâchement d'air du filtre avant qu'il y ait un écoulement régulier d'eau (non pas d'air ou d'air et d'eau).





HAYWARD®



AVERTISSEMENT – Danger de séparation Ne pas suivre les instructions de sécurité et d'opération peut entraîner une séparation violente des composantes de la pompe et/ou du filtre. La crépine doit être correctement fixée au carter de la pompe avec une bague d'arrêt. Avant de faire l'entretien du système de circulation de la piscine/cuve thermique, la soupape manuelle de relâchement d'air des filtres doit être ouverte. Ne mettez pas en marche le système de circulation de la piscine/cuve thermique si une composante du système n'est pas assemblée correctement ou si elle est endommagée ou manquante. Ne mettez pas en marche le système de circulation de la piscine/cuve thermique à moins que le corps de la soupape manuelle de relâchement d'air du filtre soit en position verrouillée dans le corps supérieur du filtre. Ne jamais faire fonctionner ou tester le système de circulation à plus de 50 PSI. Ne purgez pas le système à l'air comprimé. La purge du système à l'air comprimé peut provoquer l'explosion des composantes avec des risques de blessures graves ou de mort pour les personnes à proximité. N'utilisez qu'une soufflerie basse pression (sous 5 PSI) pour purger la pompe, le filtre ou les conduites.



AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et règlements locaux applicables et au Code national de l'électricité (CNE). Des tensions dangereuses peuvent causer des chocs, des brûlures, la mort ou de graves dommages matériels. Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas utiliser de rallonge pour relier l'appareil à la source d'alimentation électrique. Prévoyez une prise électrique bien située. Avant de travailler sur tout équipement électrique, coupez le courant. Pour réduire les risques de décharge électrique, remplacez le câblage endommagé immédiatement. Localisez les conduites pour prévenir les dommages causés par les tondeuses, taille-haies et autre équipement. Ne raccordez PAS la ligne de terre à une conduite de gaz.

AVERTISSEMENT – Risque de décharge électrique Ne pas mettre à la terre tout équipement électrique peut causer un danger de décharge électrique sérieux ou fatal. Mettre tout l'équipement à la terre avant de brancher sur le courant électrique.

AVERTISSEMENT – Risque de décharge électrique Ne pas faire la liaison de tout l'équipement électrique à la structure de la piscine augmentera le risque d'électrocution et pourrait causer des blessures ou la mort. Pour réduire le risque de décharge électrique, lisez les instructions d'installation et consultez un électricien professionnel sur la façon d'établir la liaison de tout l'équipement électrique. Communiquez aussi avec un électricien qualifié pour vous informer des codes locaux en vigueur pour la liaison électrique.

Notes à l'électricien : Utilisez un conducteur en cuivre massif, taille 8 ou plus. Faites courir un fil continu de la cosse d'attache externe à la tige ou aux mailles de renforcement. Raccordez un fil de connexion en cuivre massif no. 8 AWG (8,4 mm²) [No. 6 AWG (13,3 mm²) pour le Canada] au connecteur de fil à pression fourni sur l'équipement électrique et à toutes les pièces de métal de la piscine, de la cuve thermique ou du bain-tourbillon et aux conduites de métal (sauf les conduites de gaz) dans un rayon de 5 pi. (1,5 m) des murs intérieurs de la piscine, de la cuve thermique ou du bain-tourbillon. IMPORTANT – Consultez les codes du CNE pour toutes les normes de câblage, y compris, sans s'y limiter, la mise à la terre, la liaison, et autres procédures générales de câblage.

AVERTISSEMENT – Risque de décharge électrique L'équipement électrique doit être branché à un circuit d'alimentation qui est protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). Un tel DDFT doit être fourni par l'installateur et doit être testé régulièrement. Pour tester le DDFT, pressez le bouton test. Le DDFT doit couper le courant. Pressez le bouton reset. Le courant doit être rétabli. Si le DDFT ne fonctionne pas de la sorte, c'est qu'il est défectueux. Si le DDFT coupe le courant de l'équipement électrique sans qu'on ait pressé le bouton test, il y a un courant à la terre qui circule, indiquant la possibilité d'électrocution. N'utilisez pas cet équipement électrique. Débranchez l'équipement électrique et assurez-vous qu'un représentant de service qualifié corrige le problème.

ATTENTION – Les pompes HAYWARD® sont conçues pour être utilisées pour les piscines installées en permanence et peuvent être utilisées pour les bains-tourbillon et cuves thermales si indiqué. Ne pas utiliser avec les piscines démontables. Une piscine installée en permanence est construite dans ou sur le sol ou dans un bâtiment et ne peut pas être démontée pour l'entreposage. Une piscine démontable est construite de façon à être facilement démontée pour l'entreposage et être réinstallée dans son intégrité originale.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS

Garantie limitée des Hayward Canada

Aux acheteurs originaux de cet équipement, Hayward Pool Products, Inc. garantit que ses lampes de piscine et cuve thermale, niches, transformateurs de lampe de piscine et coupleurs sont exempts de défaut de matériel et de fabrication pour une période d'UN (1) an à partir de la date d'achat lorsqu'ils sont utilisés dans des applications résidentielles unifamiliales.

La garantie limitée exclut les dommages dus au gel, à la négligence, à une mauvaise installation, à un usage ou entretien inapproprié ou à tout cas de force majeure. Les pièces qui sont défectueuses durant la période de garantie seront réparées ou remplacées, à notre discrétion, dans les 90 jours suivant la réception du produit défectueux, sauf imprévu, sans frais.

Une preuve d'achat est nécessaire pour le service de garantie. Dans le cas où une preuve d'achat n'est pas disponible, la date de fabrication du produit sera la seule façon de déterminer la date d'achat.

Pour obtenir le service de garantie, veuillez communiquer avec le vendeur ou le centre de service autorisé Hayward le plus proche. Pour trouver le centre de service autorisé Hayward le plus proche, visitez Service www.hayward.com.

Hayward ne sera pas responsable des coûts de main-d'œuvre, transport, déménagement, réparation ou installation ou tout autre coût pour obtenir le remplacement ou la réparation.

La garantie sur les produits Hayward Pool ne s'applique pas aux composantes fabriquées par d'autres. Pour ces produits, c'est la garantie établie par les fabricants respectifs qui s'applique.

La garantie limitée expresse ci-dessus constitue la garantie entière de Hayward Pool Products concernant ses produits de piscine et remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris les garanties de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, Hayward Pool Products ne sera responsable des dommages généraux, particuliers, directs ou indirects de quelque nature que ce soit.

Certains États ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages indirects de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez avoir aussi d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

Enregistrement du produit

(Conservez dans vos dossiers)

DATE DE L'INSTALLATION _____

Gardez la garantie dans un endroit sûr pour vos dossiers.

DÉTACHEZ ICI : Remplir la portion du bas au complet et postez dans les dix jours de l'achat/installation ou enregistrez-vous en ligne



COLORLOGIC COUPLER

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov _____ Code postal _____

No de tél. _____ Date d'achat _____

E-mail Address _____

No de série (peut ne pas s'appliquer)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No du modèle _____

Capacité de la piscine (gallons US) _____

Carte d'enregistrement du produit

Années que la piscine a été en service :

- <1an 1-3 4-5
 6-10 11-15 >15

Achetée de :

- Constructeur Détaillant
 Service de piscine Internet/catalogue

Nom de la compagnie _____

Adresse _____

Type de piscine :

- Gunite/b Vinyle Fibre de verre

Achetée pour :

- Nouvelle installation Remplacement

Installation pour :

- Creusée Spa

Veuillez m'inclure pour toutes les communications courriel concernant Hayward Équipement ou les promotions

Postez à : Hayward Canada Inc., 2880 Plymouth Drive, Oakville, ON L6H 5R4

Att : Warranty Dept or REGISTER YOUR WARRANTY ON-LINE AT WWW.HAYWARDPOOL.CA





Pour plus d'information ou le soutien technique à la clientèle,
visitez notre site web à www.hayward.com



Hayward est une marque de commerce et ColorLogic et CrystalLogic
sont des marques de commerce de Hayward Industries, Inc. © 2012 Hayward Industries, Inc.

Toutes autres marques de commerce que ne détient pas Hayward sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Hayward est d'aucune façon affiliée à ces parties ou appuyée par elles.

USE ONLY HAYWARD GENUINE REPLACEMENT PARTS